**Script de la vidéo**

**L’Art nouveau moscovite**

1. **Vidéo 1**

Фёдор О́сипович Ше́хтель – росси́йский архите́ктор.

Ше́хтель – неме́цкая фами́лия.

Его́ фами́лия име́ет неме́цкое происхожде́ние.

*Son nom de famille est d'origine allemande.*

Ше́хтель роди́лся в 1859 году́ в Росси́йской импе́рии и сконча́лся в 1926.

*Chechtel est né en 1859 dans l'Empire russe et est décédé en 1926.*

Ше́хтель постро́ил со́тни зда́ний в Росси́и.

Ше́хтель проекти́ровал особняки́, хра́мы, часо́вни, теа́тры, гости́ницы, ба́нки, и да́же вокза́лы.

Ше́хтелю зака́зывали переде́лку фаса́да Яросла́вского вокза́ла.

Ше́хтель счита́ется отцо́м «Моско́вского моде́рна».

Ше́хтель счита́ется крупне́йшим зо́дчим сти́ля «Моде́рн» в Росси́и.

*Chechtel est considéré comme le plus grand architecte de style Art nouveau en Russie.*

1. **Vidéo 2**

Модерн

Моско́вский моде́рн

Моде́рн – это стиль в исто́рии иску́сства.

Стиль «Моде́рн» возни́к в За́падной Евро́пе в конце́ 19 ве́ка.

*Le style Art nouveau est apparu en Europe occidentale à la fin du XIXe siècle.*

Брюссе́ль, Ве́на и Пари́ж ‒ три столи́цы сти́ля «Моде́рн».

Почти́ в ка́ждой стране́ его́ называ́ли по-сво́ему:

- «Арт-нуво» во Фра́нции

- «Югендсти́ль» в Герма́нии

- «Либерти́» в Ита́лии

- «Ти́ффани» в Аме́рике.

В Росси́и прижило́сь назва́ние «Моде́рн».

В Росси́и назва́ние «Моде́рн» испо́льзуется по сей день.

В Росси́и прижило́сь назва́ние «Моде́рн», кото́рое испо́льзуется по сей день.

*En Russie, l’appellation "moderne" a pris racine, et elle est encore utilisée à l’heure actuelle.*

1. **Vidéo 3**

приро́да

изображе́ние приро́ды

Стиль «Моде́рн» вдохновлён приро́дой.

В сти́ле «Моде́рн» ча́сто испо́льзуются приро́дные элеме́нты.

«Моде́рн» опира́ется на органи́чные фо́рмы и гармо́нию.

Худо́жники «Моде́рна» широко́ испо́льзовали расте́ния, цветы́, насеко́мых и живо́тных.

В сти́ле «Моде́рн» мно́го изви́листых и переплета́ющихся ли́ний.

*Le style « Art nouveau » présente de nombreuses lignes courbes et entrelacées.*

Асимме́трия – это отсу́тствие симме́трии.

В приро́де нет симе́трии.

В сти́ле «Моде́рн» преоблада́ет ассиме́трия.

*L'asymétrie prédomine dans le style Art nouveau*

Фаса́ды все ра́зные и асимметри́чные, кро́ме того́, о́кна различа́ются по фо́рме.

*Les façades sont toutes différentes et asymétriques, et les fenêtres ont également des formes différentes.*

1. **Vidéo 4**

И́рис – э́то цвето́к.

Орхиде́я – э́то то́же цвето́к.

И́рисы и орхиде́и – люби́мые цветы́ эпо́хи моде́рна.

фриз с и́рисами и орхиде́ями

мозаи́чный фриз с и́рисами и орхиде́ями

Широ́кий мозаи́чный фриз с и́рисами и орхиде́ями придаёт зда́нию осо́бую наря́дность.

*Une large frise ornée d’iris et d’orchidées en mosaïque confère à l’édifice une élégance particulière.*

волна́

морска́я волна́

моти́вы морско́й волны́

Моти́вы морско́й волны́ по́льзовались больши́м успе́хом.

*Les motifs des vagues océanes avaient un grand succès.*

Ле́стница особняка́ Рябуши́нского вы́глядит как больша́я ка́менная волна́.

*L'escalier de l’hôtel particulier de Riabouchinski ressemble à une grande vague en pierre.*

1. **Vidéo 5**

Рябуши́нский был промы́шленником, банки́ром и коллекционе́ром.

Рябуши́нский был бога́тым росси́йским промы́шленником.

Рябуши́нский был состоя́тельным челове́ком.

Он был зака́зчиком зда́ния на Ма́лой Ники́тской у́лице в це́нтре.

Рябуши́нский вложи́л в прое́кт мно́го средств.

Рябуши́нский мог позво́лить себе́ все техни́ческие нови́нки: электри́чество, телефо́н и систе́ма кондициони́рования во́здуха.

*Riabouchinski pouvait s'offrir toutes les innovations techniques : l'électricité, le téléphone et un système d'air conditionné.*

Особня́к

Особня́к – э́то большо́й элега́нтный роско́шный дом.

Рябуши́ский заказа́л элега́нтный и роско́шный особня́к для себя́ и свое́й семьи́.

Но́вый особня́к Рябуши́нского отража́л его́ бога́тство и ста́тус в о́бществе.

*Le nouvel hôtel particulier de Riabouchinski reflétait sa richesse et son statut dans la société.*